FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 152
Enu 18

CINQUIÈME
DU CA

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de quebec — District No. 152 Charlevoix — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} 1 Village St Siméon — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Johnny Tremblay — {Enumerator. / Recenseur.} Johnny Tremblay 18 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, hotel or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, boarder or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ranang en canton, and 1st or collateral number. If in township or parish, give name of town, village or city. If in city, town or village, give street and No. or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration into Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in woollen mills", "in foundry", "on farm", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other work than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of work in 1910 at other occupations, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any.	Rate of earnings per hour, or how paid, by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons 5 to 20 years of age at last birthday. Cents. Do not write.	INFI Specify age wh	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeure.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton, ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme si elle travaille "dans un moulin à laine", "une fonderie", "une ferme", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux autres que l'emploi principal ou le métier.	Taux du gain par heure ou comment payé à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 5 à 20 ans, le dernier anniversaire de naissance. Cents. Ne pas écrire.	INFIRMI auquel l'infir	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		" Rose		f	Epouse	M	Juin	1884	26	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
2		" Léopold		m	fils	S	Janvier	1911	7/12	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
3	10	14 Tremblay Johnny		m	Chef	M	avril	1880	61	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	Operateur																	oui	oui	fr			
4		" Laura		f	Epouse	M	Oct.	1886	44	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
5		" John		m	fils	S	avril	1897	24	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
6		" Eugenie		f	fille	S	avril	1901	22	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier					general	52		60		300							oui	oui	fr			
7		" Paul		m	fils	S	Janvier	1902	14	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier					general	52		60		300			1000.00	250.00	31.55		oui	oui	fr			
8		" Thomas		m	fils	S	Sept.	1896	14	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
9		" Alice		f	fille	S	Juillet	1901	9	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
10		" Arthur		m	fils	S	Juin	1904	6	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
11	11	15 Bergeron Ludger		m	Chef	M	Mai	1876	35	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier					Journée	52		60		300							oui	oui	fr			
12		" Eveliat		f	Epouse	M	Fev.	1885	26	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
13		" Juillet		fil	fille	S	avril	1903	8	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
14		" Marcel		m	fils	S	avril	1904	7	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
15		" Annette		f	fille	S	Juillet	1905	5	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
16		" Marguerette		f	fille	S	Janv.	1908	3	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
17		" Joseph Elie		m	fils	S	avril	1911	1/2	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
18	12	16 Simard Telesphore		m	Chef	V	avril	1853	58	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier					general	52		60		300							non	non	fr			
19		" James		m	fils	S	mars	1890	20	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier					general	52		60		300							oui	oui	fr			
20		" Charles		m	fils	S	Sept.	1892	18	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier					general	52		60		300							oui	oui	fr			
21		" Lucien		fils	fils	S	Sept.	1898	13	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier					general	52		60		300							oui	oui	fr			
22	13	17 Simard Arthur		m	Chef	M	Janvier	1883	28	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier					general	52		60		300							oui	oui	fr			
23		" Albertine		f	Epouse	M	oct.	1883	26	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
24		" Marie Louise		f	fille	S	avril	1904	7	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
25		" Eugenie		f	fille	S	Oct.	1907	3	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
26	14	18 Dufour Pierre		m	Chef	M	Juin	1882	28	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier					general	52		60		300							non	non	fr			
27		" Lucie		f	Epouse	M	mai	1881	30	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
28		" Ulysse		m	fils	S	Juin	1902	3	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
29		" Edouard Albert		m	fils	S	Juillet	1908	6	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
30	14	19 Simard Thomas		m	Chef	M	Mars	1853	58	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier					general	52		60		300							non	non	fr			
31		" Anastasie		f	Epouse	M	Oct.	1852	58	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
32		" Antonia		f	fille	S	Oct.	1903	7	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
33	15	20 Chamberland Felix		m	Chef	M	mai	1886	25	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier					general	52		60		300							oui	oui	fr			
34		" Rose Anna		f	Epouse	M	Janvier	1888	23	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
35		" Joseph Albert		m	fils	S	Janv.	1909	1	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
36	16	21 Bouchard Napoléon		m	Chef	M	Sept.	1875	35	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier					general	52		60		300							oui	oui	fr			
37		" Anaïse		f	Epouse	M	Oct.	1878	29	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
38	17	22 Dufour Louis		m	Chef	M	Oct.	1870	34	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Manufacturier	Marchand				general	26	26	60		300	2500	15					oui	oui	fr			
39		" Adele		f	Epouse	M	oct.	1877	33	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
40		" William		m	fils	S	Mai	1899	12	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			
41		" Antonia		f	fille	S	Mai	1901	10	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
42		" Maria		f	fille	S	Sept.	1904	6	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
43		" Grace		f	fille	S	Oct.	1908	2	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
44		23 Dufour Elizabeth		f	Chef	V	Janvier	1852	59	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																								
45		Dufour Odilon		m	fils	S	Oct.	1894	16	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	cultivateur																			oui	oui	fr			
46	18	24 Tellard Ernest		m	Chef	M	Nov.	1876	34	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	Menuisier					general													oui	oui	fr			
47		" Amanda		f	Epouse	M	Oct.	1875	35	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	cultivateur																			oui	oui	fr			
48		" Odeda		f	fille	S	Janv.	1903	17	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	cultivateur																			oui	oui	fr			
49		" Joseph		m	fils	S	Janvier	1907	14	Qc			Français	Canadien	Catholique R.	cultivateur																			oui	oui	fr			
50		" Lucile		f	fille	S	mai	1903	8	Qc			Français	Canadien	Catholique R.																			oui	oui	fr			